

**VICA**



**CONSEJO TECNICO CONSULTIVO**



**MEDALLA**

**AGRICOLA**

**INTERAMERICANA**

**LESLIE R. HOLDRIDGE**

**1969**

1970



COM 078 G30.717 F1A271m F110.

**Dr. LESLIE R. HOLDRIDGE**

**MEDALLA AGRICOLA  
INTERAMERICANA 1969**



**INSTITUTO INTERAMERICANO  
DE CIENCIAS AGRICOLAS  
DE LA OEA**

**SAN JOSE, COSTA RICA**

**MARZO DE 1970**

110A  
630-~~f~~  
15~~f~~  
MAI-1969

# DR. LESLIE R. HOLDRIDGE

## "MEDALLA AGRICOLA INTERAMERICANA 1969"

---

### *Acto oficial de entrega de esta alta distinción.*

*En el Auditorio del Banco Central de Costa Rica, cedido atentamente por la Gerencia de esta institución del Estado costarricense, se llevó a cabo el viernes 30 de enero de 1970 (19:30 horas) la ceremonia oficial de entrega de la Medalla Agrícola Interamericana de 1969 al Dr. Leslie R. Holdridge, eminente hombre de ciencia de nacionalidad norteamericana.*

*El Subdirector General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Ing. Carlos Madrid, en ausencia del Director General, Dr. José Emilio G. Araujo, en viaje oficial de su cargo en Sud América, cumplió con el requisito reglamentario de poner en ejecución la Resolución N° 1 de la Décimotercera Reunión Anual del Consejo Técnico Consultivo del IICA celebrada del 21 al 23 de abril de 1969 en Quito, Ecuador.*

*El acto fue organizado y se celebró con la solemnidad apropiada a la significación que la Medalla Agrícola Interamericana tiene como símbolo de reconocimiento público de carácter internacional a la labor de quienes se dedican a trabajar por el progreso de la agricultura, tanto a través de la investigación como de la enseñanza, así como de la difusión de los conocimientos y nuevos avances científicos en un campo tan reconocidamente importante para el desarrollo económico, social y cultural de los países del Continente americano.*

*Dio un realce sobresaliente a la ceremonia la presencia de altas autoridades del gobierno de Costa Rica, de representantes del cuerpo diplomático, de investigadores y educadores agrícolas, de representantes de organismos nacionales e internacionales, de ex-discípulos del Dr. Holdridge, de amigos personales suyos y de representantes de la prensa de Costa Rica.*

*La circunstancia de encontrarse radicado actualmente en este país el Dr. Holdridge, dedicado a actividades inherentes a su profesión científica, destacó aún más la ceremonia, porque el homenaje a un hombre de sus cualidades atrajo a un conjunto de valores nacionales de las ciencias, que han seguido con creciente interés y atención sus trabajos sobre los recursos de la naturaleza y, especialmente su estudio sobre clasificación ecológica, científicamente conocido bajo el nombre de "Clasificación de Zonas de vida o Formaciones Vegetales del Mundo", aplicado actualmente como uno de los más eficientes métodos en su campo.*

*A este respecto es importante destacar la presencia en el acto de los miembros del Comité Nacional de Conservación de los Recursos Naturales Renovables de Costa Rica, en cuyo seno nació precisamente la idea de proponer al Dr. Holdridge como candidato a la Medalla Agrícola Interamericana, posteriormente acogida por el gobierno de Costa Rica y presentada en la Reunión del Consejo Técnico Consultivo en Quito.*

*Con la sobriedad necesaria a la naturaleza del acto, éste se realizó de acuerdo con el siguiente programa:*

- 1.—Apertura del acto. Coordinador Isberto Montenegro.
- 2.—Saludo por el Director General, Ing. Carlos Madrid.
- 3.—Discurso de ofrecimiento de la Medalla Agrícola Interamericana por el Ing. Alvaro Rojas Espinosa, representante del gobierno de Costa Rica en el Consejo Técnico Consultivo y en la Junta Directiva del IICA.
- 4.—Entrega de la Medalla por el Ing. Carlos Madrid, como Presidente del Consejo Técnico Consultivo.
- 5.—Entrega del Diploma de la Medalla, por el Ing. Guillermo Yglesias Pacheco, Ministro de Agricultura y Ganadería.
- 6.—Palabras del Dr. Leslie R. Holdridge.
- 7.—Brindis.

# PROPOSICION DE LA CANDIDATURA DEL DR. LESLIE R. HOLDRIDGE

---

*Carta del Representante de Costa Rica al  
Secretario del Consejo Técnico Consultivo.*

Nº 383 P. C.

2 de abril de 1969

Señor

Rogelio Coto Monge

Secretario Consejo Técnico Consultivo

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de  
la OEA

S. D.

Estimado señor Secretario:

El suscrito, en su carácter de representante de Costa Rica y debidamente autorizado por su gobierno, tiene el alto honor de proponer ante el Consejo Técnico Consultivo el prestigioso nombre del Dr. Leslie R. Holdridge como candidato a la Medalla Agrícola Interamericana.

La obra del Dr. Holdridge en procura permanente por la investigación y divulgación de la ciencia de la ecología ha contribuido notablemente a establecer guías seguras para el desarrollo de la agricultura americana, con trascendencia benéfica para el resto de otras regiones del mundo.

En la trayectoria de su vida profesional, se destaca su sencillez, su cariño y su empeño por el desenvolvimiento de nuestros países. Son muchos los técnicos que se han beneficiado con sus consejos, con sus enseñanzas en el campo de la ecología, de la botánica y de la conservación de nuestros recursos naturales renovables.

Por haber desempeñado cargos en la enseñanza, que van desde el maestro rural hasta el profesor de la universidad, conoce los problemas, las inquietudes y anhelos del agro. Esto le ha permitido comprender y estimular tanto al académico como al simple campesino.

Entre sus discípulos se encuentran estudiantes de: Estados Unidos, México, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Brasil y Argentina.

Sus estudios y escritos son numerosos, sobresaliendo su ya mundialmente conocida clasificación ecológica publicada en 1947 en la revista científica "*Science*", con el nombre de "Clasificación de Zonas de Vida o Formaciones Vegetales del Mundo". Por su sencillez, exactitud y aplicaciones derivadas, esta clasificación ha venido mereciendo la mayor aceptación por connotados científicos del mundo. Recientemente la revista "*Adansonia*", del Museo de Historia Natural de París, dirigida por los profesores H. Humbert y A. Aubreville, dedicó su edición a una exposición sobre esta clasificación.

Una tesis para doctorado fue realizada en la zona del Mediterráneo basada en tres clasificaciones vegetales, siendo la de Holdridge la que más se ajustó a los resultados obtenidos.

La mayor parte de los países de América han elaborado sus mapas ecológicos con el sistema de Holdridge, entre ellos la República Dominicana, Haití, parte Este de los Estados Unidos, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Bolivia lo hará próximamente. Parte de Tailandia ha sido mapeada ya con ese sistema, llegándose hasta el nivel de asociaciones, y la FAO en 1967 lo acogió para aplicarlo en sus inventarios.

Pero el mérito del Dr. Holdridge no descansa solamente en ésta su conocida clasificación sino también en sus otros trabajos científicos realizados en el campo de la ecología y de inventarios forestales. Sus investigaciones del medio ambiente han dado la línea a seguir en cuanto al uso de la tierra y por lo tanto, en la conservación de los recursos naturales renovables, especialmente el bosque.

Actualmente el Dr. Holdridge está considerado como uno de los técnicos que más conoce la flora arbórea de los países americanos, por lo cual, son muchos los países que constantemente lo solicitan como asesor para trabajos ecológicos o de inventarios forestales.

El Dr. Holdridge se ha identificado con los problemas de nuestros países tanto en el campo científico, como en el humano. Son variadas sus actuaciones dentro de su vida privada que demuestran que su aprecio y comportamiento están en todo de acuerdo al sentir del latinoamericano.

Mejor que los conceptos anteriores, el *Curriculum Vitae* del Dr. Holdridge que me permito acompañar a la presente nota, brindará al Consejo Técnico Consultivo el conocimiento de los méritos de un hombre de ciencia que se ha hecho acreedor a la Medalla Agrícola Interamericana, por sus valiosos servicios para promover el progreso de la agricultura y existencia rural del Continente americano.

Soy del señor Secretario muy cordialmente atento servidor,

**ALVARO ROJAS ESPINOSA**

Representante permanente de Costa Rica ante la  
Junta Directiva del IICA.



# OTORGAMIENTO DE LA MEDALLA AGRICOLA INTERAMERICANA 1969

---

## *Resolución N° 1*

### *del Consejo Técnico Consultivo del IICA.*

Conocido el informe de la Comisión encargada de examinar la documentación y antecedentes de los candidatos propuestos para el otorgamiento de la Medalla Agrícola Interamericana correspondiente a 1969, el Consejo Técnico Consultivo aprobó la Resolución N° 1 cuyo texto dice:

El Consejo Técnico Consultivo

Vista la propuesta presentada por el representante de Costa Rica, y

Considerando:

Que la Medalla Agrícola Interamericana es el más alto honor concedido como reconocimiento y estímulo público internacional a quienes consagran su existencia al desarrollo de la agricultura y de la vida rural en el Continente americano;

Que el Dr. Leslie R. Holdridge, de nacionalidad estadounidense, ha sido propuesto por el representante de Costa Rica como candidato a la Medalla Agrícola Interamericana para 1969, como reconocimiento por la obra permanente en los campos de la investigación, la enseñanza y la divulgación de la ciencia de la ecología;

Resuelve:

Otorgar al Dr. Leslie R. Holdridge, de nacionalidad estadounidense, la Medalla Agrícola correspondiente a 1969, como reconocimiento público internacional a la extraordinaria labor desarrollada en la rama de la ecología, en la que se destaca su obra titulada "Clasificación de Zonas de Vida o Formaciones Vegetales del Mundo", que constituye una guía segura para el desarrollo de la agricultura.



Mesa principal del acto oficial de entrega de la Medalla Agrícola Interamericana 1969 en el Auditorio del Banco Central de Costa Rica. De izquierda a derecha aparecen: Ing. Arnoldo Madriz, Director del Servicio Forestal de Costa Rica y representante personal del Ministro de Agricultura y Ganadería, Ing. Guillermo Yglesias; Ing. Alvaro Rojas Espinosa, Jefe de la Oficina de Planeamiento y Coordinación del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica (pronunciando su discurso); Dr. Leslie R. Holdridge, Medalla Agrícola Interamericana 1969; Ing. Carlos Madrid, Subdirector General del IICA; Excelentísimo señor doctor Jacobo Tovar Daza, Embajador de Colombia e Isberto Montenegro, Editor de Información Pública de la Dirección General del Instituto y Coordinador de la ceremonia.

# LA PERSONALIDAD CIENTIFICA Y HUMANA DEL DR. HOLDRIDGE

---

*Discurso de ofrecimiento de la distinción de la Medalla Agrícola Interamericana 1969, pronunciado por el Ing. Alvaro Rojas Espinosa.*

Señor Ing. Guillermo E. Yglesias P.  
Ministro de Agricultura y Ganadería

Señor Ing. Carlos Madrid  
Director General a. i. Instituto Interamericano  
de Ciencias Agrícolas de la OEA

Dr. Leslie R. Holdridge  
Señoras y Señores:

Bajo el alero acogedor y augusto del Banco Central de Costa Rica, me es muy agradable rendir el homenaje de mis afectos y de mis respetos a esta selecta asamblea que me escucha, que recoge toda la emoción de esta ceremonia, en la que se hace justicia a un científico, a un hombre que ha consagrado su vida a promover el progreso de la agricultura y el bienestar de la población rural del Continente americano.

Por el hecho excepcionalmente honroso para mí, como fue el de haber propuesto al Consejo Técnico Consultivo del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, el nombre —cargado de prestigio— del Dr. Leslie R. Holdridge, como candidato a la Medalla Agrícola Interamericana, que en la Décimocuarta Reunión anual del citado organismo le fuese otorgada por unanimidad, se me confiere el alto honor de hacer el discurso en elogio de tan ilustre homenajead. Hago de inmediato la advertencia obligada, de que lo que yo diga sobre la personalidad del Dr. Holdridge, siempre será muy inferior a sus relevantes merecimientos.

La candidatura del Dr. Holdridge, surgió en el seno del Comité Nacional de Conservación de los Recursos Naturales Renovables, organismo que en Costa Rica mantiene una permanente campaña

educativa, tendiente a crear conciencia sobre la obligación de conservar, explotar racionalmente y fomentar esas riquezas nacionales, que son básicas para la supervivencia misma del país.

Precisamente este grupo de conservacionistas había venido observando por años la labor positiva del Dr. Holdridge, que preconizaba y afirmaba constantemente que para alcanzar un desarrollo agrícola ininterrumpido, es imprescindible que nuestros pueblos tengan un exacto conocimiento y comprensión de nuestros suelos, aguas, bosques y vida silvestre, junto con una forma de vida que asegure que tales recursos serán explotados juiciosamente a fin de no comprometer beneficios futuros para obtener una ventaja inmediata. Además sabían de sus valiosos estudios en otros campos de las ciencias biológicas y en especial, en el de la ecología. De ahí el apoyo lleno de calor y simpatía que el señor Ministro de Agricultura y Ganadería, Ing. Guillermo E. Yglesias P. y el propio gobierno de Costa Rica le dieran a la candidatura del Dr. Holdridge, a fin de que se le distinguiera con la más significativa condecoración establecida en América, para reconocer y alentar públicamente la obra de quienes dedican lo mejor de su inteligencia y de sus afanes para mejorar la agricultura y la existencia rural de nuestro Continente.

La obra del Dr. Holdridge ha sido ardua y precisamente por su carácter científico le ha exigido una constancia y un empeño ejemplares. En la extraordinaria trayectoria de su vida profesional, se destaca la sencillez y el cariño a su trabajo, dirigido fundamentalmente a mejorar la agricultura americana y la de las otras regiones del mundo.

El Dr. Holdridge inició sus actividades profesionales como maestro rural, en el ambiente, en mi concepto más propicio para crear conciencia sobre el mundo del agricultor, para adquirir los primeros conocimientos a través de la observación de los seres y de las cosas de la naturaleza, del cuidado de los animales y de las plantas, para consolidar el noble sentimiento del respeto a la vida y despertar la ambición por contribuir al bienestar de todos los habitantes del campo americano.

Más tarde, en los inicios de la década de los treinta, sintiendo una fuerte inclinación por los estudios fascinantes de la naturaleza, se hace dasónomo en la Universidad de Maine y luego logra graduarse en botánica en ese mismo reputado centro docente. Se capacita así, aún más, para

crear opinión pública sobre el concepto de que el bienestar permanente de esta generación y de todas las siguientes, depende del acierto con que se administren los recursos naturales renovables y, para sumarse a los esfuerzos de ilustres colegas —algunos de ellos que también fueron distinguidos con medallas interamericanas de agricultura— para promover las actividades agropecuarias fundamentadas en el triunfo de las ciencias biológicas. En 1947 en la Universidad de Michigan continúa sus estudios avanzados, obteniendo los grados de Master y Doctor en botánica.

La larga y fructífera labor del Dr. Holdridge como maestro rural, como profesor de segunda enseñanza y universitaria, como Decano de la Escuela de Graduados y Jefe del Departamento de Recursos Naturales —del que fuera su verdadero fundador— del Centro de Enseñanza e Investigación del IICA y como Director de Centros de Capacitación de Alto Nivel, ha sido muy meritoria. Lo mismo podríamos afirmar sobre su actuación como investigador y administrador agrícola, tal como lo atestigua su brillante "*Curriculum Vitae*" y más que ello, el agradecimiento de los países que han recibido el beneficio de sus servicios profesionales.

Dijimos en otra oportunidad que sus estudios y escritos son numerosos, sobresaliendo su ya mundialmente conocida clasificación ecológica publicada en 1947, en la revista científica "*Science*", con el nombre "Clasificación de Zonas de vida o Formaciones Vegetales del Mundo". Por su simplicidad, exactitud y aplicaciones derivadas dicha clasificación ha venido mereciendo la mayor aceptación por connotados científicos del mundo, porque es el producto de numerosos años de observación comparativa en el campo de la hipótesis y de la experimentación y porque responde a fenómenos claramente viables en el orden natural.

La mayor parte de los países de la América han elaborado sus mapas ecológicos con base en el sistema Holdridge, que entre muchas de sus utilidades están: la de servir de punto de partida para la aplicación y comparación de investigaciones agropecuarias y forestales; la de ayudar a la localización de zonas apropiadas para programas de colonización; la de permitir el aprovechamiento de las investigaciones realizadas en otros países como mapas levantados a base del mismo sistema de clasificación y la de servir como fundamento de comparación entre estudios de vegetación.

Pero el mérito del Dr. Holdridge no reside exclusivamente en ésta, su conocida clasificación,

sino también en sus otros trabajos científicos realizados en el campo de la ecología y de los inventarios forestales. Sus investigaciones del medio ambiente, han dado la línea a seguir en cuanto al uso de la tierra y por lo tanto en la conservación de los recursos naturales renovables, que constituyen para nuestras repúblicas americanas, su riqueza básica y la mayor garantía para la elevación económica y social de sus pueblos.

El Dr. Holdridge está considerado como uno de los técnicos que más conoce la flora arbórea del Continente y en cuanto a su interés por conocer y valorar la vegetación de Costa Rica, sus estudios han de vincularse a los de Oersted, Polakowski, Pittier, Hoffmann, Wagner, Tonduz, Wercklé, Peterson, Lancaster, Standley, que tanto han hecho por la ciencia y cultura nacionales.

Deseo exaltar el hecho que el Dr. Holdridge, quien ha vivido cerca de cuarenta años en América Latina, en donde encontrara la dulce compañera de su vida y viera crecer a sus hijos, está identificado con los problemas y aspiraciones de nuestros países, tanto en el ámbito científico, como en el cultural y en el humano.

Lo usual ha sido que se organicen actos para prodigar elogios al constructor de una gran obra material, o éstos queden para el creador de la obra artística o para el protagonista de una hazaña bélica o espacial. Lo extraordinario es que los aplausos sean para un genetista, un ecólogo o un agrónomo, que hayan logrado producir una planta económica de excepcionales rendimientos que llena de optimismo a los que se preocupan de los problemas de la alimentación mundial; o haya alcanzado idear una guía para el juicioso uso de los recursos naturales renovables o haya contribuido en el mundo rural a construir vidas mejores. Por eso al cumplir con el encargo que tanto me complace de resaltar los méritos y la obra del Dr. Holdridge, tan llena del más puro de los idealismos, deseo asociarme con verdadera emoción a la honda alegría con que todos los que se afanan por el progreso de la agricultura y el mejoramiento de la existencia rural del Continente americano, han visto la decisión del Comité Técnico Consultivo del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA de condecorarlo con la Medalla Agrícola Interamericana.

Como costarricense siento la íntima satisfacción de que haya sido mi patria, tan imbuída siempre del recto sentido de la justicia, la que

alentara y apoyara un reconocimiento público continental, para un científico que ha aportado verdaderas contribuciones a los conocimientos del hombre sobre la naturaleza; que ha lanzado un conjunto de concepciones que se tienen como revolucionarias en el cambiante mundo científico contemporáneo; que ha presentado hipótesis de gran alcance e importancia en el campo de la biología, como también otras, de gran trascendencia para el futuro de las ciencias —aún no muy conocidas— en las disciplinas de la física y de la cosmología; que ha laborado infatigablemente con una energía impresionante por preservar los recursos naturales de los trópicos americanos y, que ha consagrado parte de su vida a enseñar a legiones de estudiantes de nuestros países los secretos de la dendrología y en general de la botánica forestal, en uno de los mejores esfuerzos por garantizar el bienestar de los habitantes de nuestra América.

Al congratular al Dr. Holdridge por esta merecida distinción, séame también permitido rendirle el tributo de mi admiración y de mis respetos,

muchas gracias.



# ES UNA NECESIDAD VITAL DETENER EL ABUSO DE LOS RECURSOS RENOVABLES

---

*Hay que pensar mucho más en el equilibrio con la naturaleza; hace falta más planeamiento del uso racional de la tierra. Discurso pronunciado por el Dr. Leslie R. Holdridge para agradecer el honor del otorgamiento de la Medalla Agrícola Interamericana.*

Primero que todo, quiero agradecerle al Consejo Técnico Consultivo del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, el honor de la "Medalla Agrícola Interamericana" que me ha otorgado. Lo acepto aún conociendo que muchos de los méritos se deben a los buenos trabajos y esfuerzos de estudiantes míos en los programas de antes del Instituto, quienes ahora desempeñan puestos y funciones importantes en sus propios países, o en programas internacionales.

El año pasado tuve el placer de ver aquí en Costa Rica y en países de la América del Sur a varios de los egresados de nuestros cursos en ecología o dasonomía. Lo fascinante fue, ver que han seguido con la mística y una apreciación del verdadero significado de los recursos naturales renovables en la vida de las naciones.

Hace aproximadamente 21 años que llegué a Costa Rica a trabajar con el Instituto en Turrialba. Es lo que corresponde casi a una generación. También había pasado antes a visitar el Instituto. La primera vez fue en 1943, cuando me llevaron a través de un cafetal en el valle del Río Reventazón, para enseñarme un bloque de piedra que el Sr. Henry Wallace había colocado en el sitio donde se iba a construir el edificio del Instituto.

Unas pocas semanas antes en Ecuador, habíamos trazado una carretera primitiva sobre la cordillera occidental, para llegar al caserío de



El Ing. Alvaro Rojas Espinosa, Jefe de la Oficina de Planeamiento y Coordinación del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica y representante del gobierno de este país en el Consejo Técnico Consultivo y Junta Directiva del IICA, pronunciando el discurso oficial de ofrecimiento de la Medalla Agrícola Interamericana 1969 al Dr. Leslie R. Holdridge.



El Dr. Leslie R. Holdridge recibe de manos del Subdirector General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Ing. Carlos Madrid, Encargado de la Dirección General en ausencia del titular, Dr. José Emilio Araujo, el símbolo de la Medalla Agrícola Interamericana correspondiente a 1969, que le fue conferida por el Consejo Técnico Consultivo en su Décimocuarta Reunión Anual celebrada en Quito, Ecuador, en abril de 1969.





El Dr. Leslie R. Holdridge pronunciando su discurso de agradecimiento por el honor conferido al serle otorgada la Medalla Agrícola Interamericana, la más alta distinción en América al mérito en el campo de las ciencias agrícolas.



El Ing. Arnoldo Madriz, Director del Servicio Forestal del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica y representante personal del Ministro, Ing. Guillermo Yglesias, hace entrega al Dr. Holdridge del diploma correspondiente a la Medalla Agrícola Interamericana 1969.



Un aspecto del público que asistió al acto solemne en el cual se hizo entrega de la Medalla Agrícola Interamericana 1969 al Dr. Leslie R. Holdridge.

Santo Domingo de los Colorados. Habían en esta fecha como 6 ó 7 casas en lo que era el cuadrante del pueblo. Hace dos meses pasé a Santo Domingo de los Colorados otra vez. Ahora es una ciudad respetable en tamaño, por la que pasan tres carreteras de los puertos del país hacia Quito.

Menciono estos lazos de hace 27 años, no para indicar mis propias experiencias, sino para fijar unos casos específicos del rápido avance en el desarrollo de la agricultura y el cambio del cuadro de los recursos de la América.

En este período pasado de una generación, hemos estado mayormente preocupados con el desarrollo de la producción. Hasta se han clasificado las naciones como desarrolladas o subdesarrolladas, implicando así la deseabilidad de una mayor extracción, preparación y utilización de recursos, sean de la nación propia, o traídos de otras.

Recientemente ha surgido una reacción en los Estados Unidos de América con respecto a los efectos sobre el medio ambiente de la industrialización y consumo exagerado. Leemos mucho de la contaminación del aire y de las aguas, de la falta de espacio y de las posibilidades de efectos adversos que puedan ser desastrosos para el ser humano en todo el planeta.

Thor Heyerdall, cruzando áreas bastante aisladas en el mar Atlántico, en su bote de papiro, se impresionó por la cantidad de basura, bolsas plásticas, etc., flotando en el agua. Aún en el Antártico la vida animal ha demostrado una alta concentración de DDT. El impacto del hombre sobre la naturaleza es ahora imponente.

El Dr. Murray Gell-Mann, quien ganó el Premio Nóbel en física el año pasado, decía en un simposio en San Francisco, California: "Estamos todos horrorizados de la rapiña del medio ambiente por el hombre. El problema llega como producto de tres factores: población, la propensión de cada individuo a destruir el medio ambiente y su capacidad de hacerlo, estando armado con la tecnología. En el futuro debemos tratar de realizar una fracción cada vez menor de lo que somos capaces".

Mientras tanto, en la América Tropical ha habido un fuerte empuje para subir la producción en la agricultura y la industria. La conversión de bosques en cultivos y pastos, va muy rápida, muchas veces sin aprovechamiento de las maderas y hasta en áreas donde el uso para agricultura o pastoreo no puede ser permanente.

Conjuntamente con la explotación cada vez más rápida de los recursos naturales, la población de la América Latina ha aumentado tanto, que las ganancias netas por individuo-promedio son insignificantes.

Hay mucho progreso evidente, a la vez, si consideramos los edificios nuevos, las carreteras, el crecimiento del comercio, y las ganancias de una parte de la población. Pero contra todo eso, hay un número siempre en aumento: el de quienes viven diariamente en precario. Son los que vienen del campo a los arrabales de las ciudades, los que tratan de colonizar áreas de climas y suelos difíciles, donde su permanencia es dudosa, o los que sin otra alternativa, invaden terrenos privados o hasta los de otra nación.

Así, el cuadro que ha salido de la generación pasada, no es halagador, ni en los países industrializados ni en las naciones subdesarrolladas. Aunque los primeros han gozado de una vida más materializada, hay mucha evidencia de que ésta no ha conducido a la felicidad.

En todas partes el hombre está empleando grandes fuerzas de energía controlada y químicas fuertes para dominar la naturaleza. Los resultados son una disminución de la vida natural, y trastornos en el equilibrio ecológico. Sabemos ya, que hay peligro para el hombre en todo eso, pero todavía no podemos predecir en qué forma se va a presentar, ni cuando.

Todo indica que para la próxima generación, debemos pensar desde ahora menos en la producción misma y mucho más en un equilibrio con la naturaleza. Debemos respetar más las especies naturales en el mundo, dejando reservas adecuadas donde se puedan mantener, porque no podemos pronosticar si afectará el ambiente con su desaparición. Hace falta mucho más planeamiento del uso racional de la tierra.

Es hora de que el hombre reconozca que sobre él mismo descansa la responsabilidad. En el período de la generación venidera hay una necesidad vital de detener el abuso de los recursos renovables, de aprender a vivir sin deteriorar nuestro medio ambiente y, si es necesario, cambiar nuestras filosofías y credos, para respetar la naturaleza hasta el punto de parar el crecimiento de la población humana.

# MANIFESTACIONES DE SOLIDARIDAD

---

## *Carta del Ministro de Agricultura de Costa Rica al Dr. Holdridge.*

Nº 147 M

30 de enero de 1970.

Señor

Dr. Leslie H. Holdridge

S. M.

Estimado Dr. Holdridge:

Por razones ajenas a mi voluntad, me es imposible asistir al acto en el que se le condecora con la "Medalla Agrícola Interamericana". Le ruego me disculpe por mi no asistencia personal, aunque espiritualmente estoy con usted en este momento.

Para un país tan pequeño como Costa Rica, el hecho de que el candidato propuesto por nuestro gobierno fuera designado para recibir este honor, nos llena de júbilo y nos da fe en la justicia existente dentro del concierto de los países de América.

Pero el honor más grande que ha recibido el país, es que un hombre de bien como usted, conviva con nosotros, quiera a Costa Rica, respete nuestras tradiciones y sirva de ejemplo para una juventud de un país que pretende y desea que las próximas generaciones, sigan el ejemplo constructivo de un hombre de su altura moral, intelectual y científica.

He designado mi representación en el Ing. Arnoldo Madriz V., actual Director del naciente Servicio Forestal, el cual se debe inspirar en sus enseñanzas y en sus principios, para lograr en su difícil tarea, una armonía perfecta entre el ser humano y nuestros bosques, que permita el uso racional de los dones que tan generosamente Dios le dio a mi Patria.

Como Ministro y como ciudadano costarricense, deseo algún día poder, aunque sea en mínima parte, recompensarle lo que ha hecho por Costa Rica, sentimiento que estoy seguro reina en todos los países de América.

No me resta más que enviarle mi sincera y cordial felicitación y con ella reciba usted también la de mi gobierno y la de mis conciudadanos.

Sinceramente,

MINISTERIO DE AGRICULTURA  
Y GANADERIA

Ing. GUILLERMO E. YGLESIAS P.  
Ministro



*Carta del Ing. Claudio A. Volio, ex-funcionario del IICA.*

22 de enero de 1970.

Dr. Leslie R. Holdridge  
Centro Científico Tropical  
Ciudad.

Mi estimado Doctor:

Me entero con gran satisfacción que el próximo viernes 30 le será entregada la Medalla del Mérito Agrícola que recientemente le concediera la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O. E. A., a propuesta de Costa Rica.

Yo que le conocí de cerca, que tuve el privilegio de trabajar con usted y de absorber de usted una pequeña parte de sus profundos y amplísimos conocimientos científicos y más que todo de sus inquietudes, puedo decir sin equivocarme, que nadie más merecedor a esa alta distinción que usted: naturalista por excelencia, profesor brillante, ciudadano ejemplar.

Como costarricense me siento orgulloso de que usted sea además un "tico" por adopción.

Afectísimo amigo,

CLAUDIO A. VOLIO (\*)

(\*) Ing. Claudio A. Volio, ex-Director del Programa de Cooperación Técnica del IICA. (Proyecto 39 de la Organización de los Estados Americanos).

# SINTESIS BIOGRAFICA DEL DR. LESLIE R. HOLDRIDGE

---

*Su Curriculum Vitae de hombre de ciencia.*

Nació el Dr. Leslie R. Holdridge en Connecticut, Estados Unidos de América, el 29 de setiembre de 1907.

Realizó sus estudios de primera enseñanza en el Condado de New London, Connecticut. Su grado de High School lo obtuvo en Norwich Free Academy.

Pasó más tarde a la Universidad de Maine, Orono, y obtuvo su B. S. en Dasonomía en el año 1931. Hizo a continuación un año más de estudio y obtuvo su grado en Botánica en 1932. En la Universidad de Michigan obtuvo los grados de M. S. y Ph. D. en Botánica en 1947.

A partir de este año entró a la práctica profesional para hacer una de las más brillantes carreras científicas que lo han acreditado como una autoridad indiscutible en sus campos de especialización.

## PRACTICA PROFESIONAL:

Maestro de escuela rural, 1925 - 26, en Ledyard, Conn. y durante 1926 - 27, en Montville, Conn.

Investigador del escarabajo japonés, verano 1929, Lancaster, Pa., y verano 1930, Scranton, Pa.

Asistente de Investigación de campo en la Estación Experimental Agrícola, Summer 1931, Lewiston, Maine.

Profesor sustituto en Escuela de Gramática y trabajador manual y maestro sustituto en la Escuela Secundaria. julio 1932 - setiembre 1933. Ledyard, Conn.

Capataz Técnico Cultural de los Cuerpos Civiles de Conservación, Kisatchie National Forest, Alexandria, Luisiana, setiembre 1933 - julio 1934.

Evaluación de Tierras Forestales, Caribbean National Forest - Puerto Rico, julio 1934 - octubre 1935.

Departamento de Reforestación, Caribbean National Forest - Puerto Rico, octubre 1935, febrero 1938.

Dasónomo asociado, Investigación Forestal, Estación Experimental del Sur, Río Piedras, Puerto Rico, 1938 - 39.

Jefe de la División de Investigación en manejo de bosques, Estación Experimental Tropical, Río Piedras, Puerto Rico, 1939 setiembre 1941.

Administrador de la División Forestal, Sociedad Haitiano-americana de Desarrollo Agrícola, Haití, setiembre 1941 - octubre 1942 y julio 1943 - enero 1946.

Jefe de Grupo de reconocimiento en "Cinchona", Consejo de Economía de Guerra, Gobierno de Estados Unidos, Colombia, octubre 1942 - febrero 1953.

Jefe de Grupo Evaluación Forestal, Servicio Forestal de Estados Unidos, Ecuador, febrero 1943 - julio 1943.

Investigador en "Cinchona", Estación Experimental Inc. marzo 1947 - enero 1948. Centroamérica, con oficinas centrales en Guatemala.

Administrador General de Investigación en "Cinchona", Estación Experimental Inc. enero 1948 - enero 1949.

Ecólogo, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Turrialba Costa Rica, enero 1949 - agosto 1960. Investigación y Enseñanza. Parte del tiempo sirvió como Jefe del Servicio de Recursos Naturales Renovables y Decano de la Escuela para Graduados.

Consultor Privado en Ecología y Dasonomía, con base en San José, Costa Rica, agosto 1960 - 1963.

Consultor Privado en Ecología. Senior Staff Member del Programa de Campo Centroamericano de las Universidades Asociadas del Midwest, 1963 - 1966.

Consultor de las Naciones Unidas en Proyectos de Desarrollo Forestal - 1966.

Consultor en Ecología y Dasonomía con base en San José, Costa Rica, 1966 - 1969.

## PUBLICACIONES:

1939 - Dasonomía en Puerto Rico. *Caribbean Forester*. Vol. 1, N° 1.

1939 - Un método rápido para la extracción de semilla de Balsa. *Caribbean Forester*. Vol. 1, N° 2.

1939 - *Calophyllum Antillanum*, un árbol deseable para sitios difíciles de plantar. *Caribbean Forester*. Vol. 1, N° 2.

1939 - Posibilidad de una más estrecha cooperación para beneficio mutuo entre la Agricultura y la Dasonomía en los trópicos americanos. *Caribbean Forester*. Vol. 1, N° 3.

1940 - Algunas notas sobre los campos con manglares de Puerto Rico. *Caribbean Forester* Vol. 2, N° 1.

1940 - Notas preliminares sobre silvicultura de la caoba de hoja ancha. *Caribbean Forester*. Vol. 2, N° 2 (co-autor José Marrero).

1941 - Los bosques de pino en Haití. *Caribbean Forester*. Vol. 3, N° 3.

1942 - Arboles de Puerto Rico. Vol. 1 y Vol. 2, escrito ocasional N° 1 y N° 2. Servicio Forestal, Departamento de Agricultura de Puerto Rico.

1943 - Comentarios sobre la silvicultura del Cedrela (cedro). *Caribbean Forester*. Vol. 4, N° 3.

1947 - El bosque de pino y vegetación montañosa adyacente de Haití, considerada desde el punto de vista de la nueva clasificación climática de formaciones vegetales. Ph. D. Disertación, Universidad de Michigan. University Microfilms, Ann Arbor.

1947 - Determinación de formaciones vegetales del mundo, por medio de datos climáticos simples. *Science*, 105 (2727): 367-368.

1950 - Los bosques de Guatemala. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas y el Instituto de Fomento de la Producción de Guatemala. 249 páginas, con el mapa ecológico de Guatemala. (Co-autor F. Bruce Lamb and Vertell Mason, Jr.).

1950 - Notas sobre los cacaoos nativos y cultivados en Centroamérica y México. *Cacao Information Bulletin*, 2 (1): 1-5 IAIAS, Turrialba, Costa Rica.

1951 - El Jaúl *Alnus Acuminata* como un árbol maderable para fincas en Costa Rica. *Caribbean Forester*. 12 (2): 47-53.

1953 - "Ecología de El Salvador" (con mapa ecológico) en Loenholdt. *La Economía Agrícola de El Salvador*, reporte para la Misión de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas para El Salvador, San Salvador.

1953 - La Vegetación de Costa Rica. *Atlas Estadístico de Costa Rica*. Casa Gráfica, San José, pp. 32-33 (con mapa ecológico).

1953 - El ciprés mexicano en Costa Rica. Boletín Técnico N° 12, Ministerio de Agricultura e Industrias, Costa Rica. 308.

1955 - "Costa Rica" Agricultura y Dasonomía: Competencia o Co-existencia. *The International Journal of Agrarian Affairs*. 2 (2): 94-99 (1955).

1956 - Reporte de investigación ecológica de la República de Panamá. *Caribbean Forester*. 17: 92-111 (Co-autor G. Budowski). (Con mapa ecológico).

1956 - Middle America. (México, Centroamérica, Antillas y Panamá)". *Una geografía mundial de recursos forestales*. The Ronald Press. New York.

1957 - Una llave para los árboles de hojas bipinadas y tripinadas de Costa Rica. *Ceiba* Vol. 6 N° 2.

1957 - La vegetación de la tierra firme de Middle America (parte de México, América Central y Panamá). *Proceedings del 8° Congreso Científico del Pacífico*, Vol. IV, pp. 148-161.

1959 - Indicaciones ecológicas de la necesidad para una nueva mira, para el uso de la tierra tropical *Economic Botany*. Vol. 13, N° 4: 271-280.

1959 - Método simple para la determinación de la evapotranspiración potencial por medio de datos de temperatura. *Science*. 130-572.

1962 - La determinación del movimiento del agua atmosférica. *Ecology*. Vol. 43 N° 1.

1963 - Una hipótesis unificada de la evolución del Universo y la Vida. Trabajo presentado en Grinnell College, Iowa, U. S. A. Diciembre.

1963 - Ecología del ámbito de Talamanca, en la República de Panamá, con referencia especial a las áreas de Boquete y Cerro Punta.

1967 - Ecología. Zonas de Vida. Edición revisada. Tropical Science Center. San José, Costa Rica.

1968 - Investigación preliminar de la zona norte de las provincias de Alajuela y Heredia, Costa Rica. (Co-autor: J. Tosi Jr.).

1969 - Medios ambientes de los bosques en las zonas de Vida Tropicales. Un estudio Piloto. (Co-autores: W. C. Green, W. H. Hatheway, T. Liang, J. A. Tosi). Edición por publicarse empastada (hard cover), a un costo de \$ 20.00 el ejemplar.

*Países donde ha trabajado y vivido por lo menos durante tres meses:*

Ecuador, Costa Rica, Haití, Guatemala y Colombia.

*Países en que ha efectuado cursos cortos:*

Paraguay, El Salvador, México, Honduras, Nicaragua, Panamá, Venezuela, Perú, Costa Rica, Argentina y República Dominicana.

#### DISTINCIONES:

“Orden al Mérito”. Otorgado por el Ministerio de Agricultura de Guatemala. Guatemala 1950.

“Honor al Mérito”, otorgado por el Comité Nacional Pro-Conservación de los Recursos Naturales Renovables. Costa Rica, 1967.

Ha presentado trabajos sobre biología en — AIBS, o sea el Instituto Americano de la Ciencia Biológica. (American Institute Biological Science).

*Miembro de las siguientes organizaciones:*

Asociación Americana para el Avance de las Ciencias.

Asociación para Biología Tropical.

Sociedad Geográfica Americana.

Sociedad para Estudio de los Helechos (Fern Society).

Sociedad Botánica.

Sociedad Internacional para Ecología Tropical.

Unión Dendrológica Internacional.

Sociedad Internacional de Dasónomos Tropicales.

Asociación Forestal Americana.

Sociedad Dasanómica de la América Tropical.

Academia de Ciencias de New York.

Phi Sigma.

Sigma Xi.

Xi Sigma Pi.

# LA MEDALLA AGRICOLA INTERAMERICANA

---

## *Su historia.*

1.—*La Medalla Agrícola Interamericana es la más alta distinción establecida en América para reconocer y estimular pública e internacionalmente la obra y los méritos sobresalientes de quienes se consagran a trabajar en cualquier país del Continente Americano por el desarrollo de la agricultura y de la vida rural.*

2.—*Fue creada esta alta distinción por el Consejo Técnico Consultivo del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, con el consenso de los gobiernos de las Repúblicas Americanas, (Resolución CTC/II/Doc. N° 25, 3-13-57), en la Segunda Reunión Anual efectuada del 10 al 14 de marzo de 1957 en Turrialba, Costa Rica.*

3.—*El Reglamento correspondiente elaborado por la Dirección General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas se aprobó (Resolución N° 8) en la Tercera Reunión Anual del Consejo Técnico Consultivo efectuada del 10 al 13 de marzo de 1958 en Santiago, Chile.*

4.—*En la Quinta Reunión Anual del Consejo Técnico Consultivo, efectuada del 7 al 11 de marzo de 1960 en Lima, Perú, se introdujo al Reglamento una modificación importante destinada a elevar la jerarquía y prestigio de la Medalla Agrícola Interamericana (Resolución N° 8). En virtud de esta modificación, que se propuso y se adoptó de acuerdo con la política del refinamiento continuo de todos los instrumentos de acción del Instituto, el Consejo Técnico aseguró la decisión de que la Medalla Agrícola Interamericana sea conferida con un criterio de selección sumamente riguroso, que beneficie exclusivamente a los más altos valores de la agricultura americana. La Resolución modificó el Reglamento en el sentido de revisar los órdenes originalmente establecidos y creó una categoría única de INVESTIGACION y/o ENSEÑANZA, que es en la que exclusivamente se confiere la distinción.*

5.—*Por medio de la misma Resolución que se cita en el punto anterior, el Consejo acordó*

establecer un segundo orden de distinción consistente en un Diploma de Honor, también llamado Diploma del Mérito Agrícola. Esta distinción se confiere igualmente como reconocimiento público y de ámbito continental a aquellos valores cuya labor en el campo del desarrollo agrícola y de la vida rural que, sin haber alcanzado aún su culminación, haya trascendido ejemplarmente por sus beneficios y sea merecedora de emulación y estímulo. Puede ser conferida anualmente a una o más personas de uno o de varios países.

6.—En la Séptima Reunión Anual del Consejo Técnico Consultivo efectuada del 5 al 9 de marzo de 1962 en San José, Costa Rica, se ratificaron las disposiciones del Reglamento sobre la Medalla Agrícola y sobre el Diploma del Mérito Agrícola; y, por medio del artículo tercero de la misma Resolución (Nº 7), se estableció que las postulaciones tanto para la Medalla como para el Diploma deben hacerse exclusivamente por medio de los Delegados permanentes ante el Consejo Técnico Consultivo. Se estableció asimismo que la documentación correspondiente indicada por el Reglamento, con los antecedentes de los candidatos a ambas distinciones detallados en la forma más amplia posible, pueden ser presentados al Secretario General del mismo Consejo incluso en la primera sesión de las reuniones anuales de este organismo.

7.—En la Décimocuarta Reunión Anual del Consejo Técnico Consultivo, efectuada del 21 al 23 de abril de 1969 en Quito, Ecuador, se adoptaron nuevas disposiciones (Resolución Nº 2), tendientes a identificar las postulaciones específicamente para la Medalla Agrícola y para el Diploma del Mérito Agrícola, con el fin de que las cartas de postulación que presenten los Representantes permanentes indiquen el tipo de reconocimiento que solicitan para sus candidatos a las distinciones. (Modificación de la Resolución Nº 7 del punto anterior). La Resolución Nº 2 de la Décimocuarta Reunión de Quito, agregó al Reglamento un nuevo concepto, según el cual, el hecho de haber obtenido el Diploma del Mérito Agrícola no impide que un candidato sea postulado en años posteriores a la distinción de la Medalla Agrícola Interamericana, siguiendo el sistema establecido.

8.—Corresponde al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas la función de hacer entrega de la Medalla Agrícola Interamericana y del Diploma del Mérito Agrícola, en un acto oficial que se efectuará en un ambiente de solemnidad,

*adecuado a los fines del reconocimiento de quienes se hacen acreedores a estas distinciones y al prestigio de las mismas.*

9.—*Los nombres de quienes obtienen la Medalla Agrícola Interamericana (investigadores y/o educadores agrícolas) quedarán grabados en el vestíbulo del edificio principal del Centro de Enseñanza e Investigación del Instituto en Turrialba, Costa Rica, y la Dirección General publicará una breve memoria de cada acto efectuado.*

### *Quiénes han obtenido la Medalla Agrícola Interamericana.*

10.—*La distinción de la Medalla Agrícola Interamericana se otorgó por vez primera en 1959. Aparece a continuación la lista de los hombres de ciencia que han sido galardonados desde entonces:*

<i>Dr. Martín Cárdenas</i>	<i>1959</i>	<i>Bolivia</i>
<i>Ing. Lorenzo Parodi</i>	<i>1960</i>	<i>Argentina</i>
<i>Dr. Wilson Popenoe</i>	<i>1961</i>	<i>E. E. U. U.</i>
<i>Dr. Carlos Krug</i>	<i>1962</i>	<i>Brasil</i>
<i>Ing. Manuel Elgueta</i>	<i>1963</i>	<i>Chile</i>
<i>Ing. Salomón Horovitz</i>	<i>1964</i>	<i>Venezuela</i>
<i>Dr. Ralph H. Allee</i>	<i>1965</i>	<i>E. E. U. U.</i>
<i>Ing. Ubaldo García</i>	<i>1966</i>	<i>Argentina</i>
<i>Ing. Felisberto de Camargo</i>	<i>1967</i>	<i>Brasil</i>
<i>Dr. George Harrar</i>	<i>1968</i>	<i>E. E. U. U.</i>
<i>Dr. Leslie R. Holdridge</i>	<i>1969</i>	<i>E. E. U. U.</i>

### *Quiénes han obtenido el Diploma del Mérito Agrícola.*

11.—*Desde su establecimiento, han sido otorgados únicamente los dos Diplomas que se citan a continuación:*

<i>Ing. Félix Choussy</i>	<i>1963</i>	<i>México</i>
<i>Ing. Gabriel Itie Cantelúe</i>	<i>1963</i>	<i>El Salvador</i>









**DIRECCION GENERAL**  
**RELACIONES OFICIALES**  
SAN





IICA CH CR